

WALKIE-TALKIE

INTRODUKTION

Walkie-talkien används för envägskommunikation vilket innebär att när du pratar i enheten kan inget meddelande tas emot och vice versa.

Produkten arbetar på det öppna bandet vilket innebär att du alltid ska identifiera dig vid sändning.

Härmed försäkrar Biltema att denna typ av radio-utrustning, walkie talkie (PMR), överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

TEKNISKA DATA

Batteri, uppladdningsbart:4 x AAA Ni-MH

Frekvensband:446 MHz

Max radiofrekvenseffekt:<26,99 dBm

Antal kanaler:8

Utgångseffekt:0,5 W

Räckvidd:upp till 8 km utan hinder

Laddningsstation och spänningsadapter medföljer.

Frekvenstabell

KANAL	FREKvens, MHz	KANAL	FREKvens, MHz
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

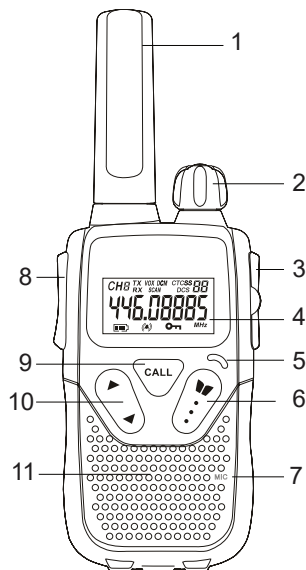
Kan användas i följande länder: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Island, Irland, Italien, Kroatien, Litauen, Liechtenstein, Luxemburg, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz, Storbritannien, Tjeckien, Turkiet, Tyskland, Ungern, Österrike.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
3. Produkten får endast användas för avsett bruk.
4. Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.
5. För att minska strålningen från radiofrekvensen bör produkten hållas minst 5 cm från kroppen.
6. Använd inte radioenheten utomhus vid regn och/eller åska.

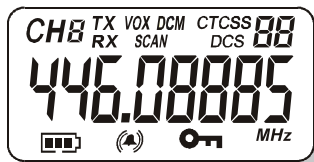
7. Om radioenheten blir våt – stäng av den och ta ur batterierna. Låt produkten torka helt.
8. Använd inte PMR-enheten om antennen är skadad. Om en skadad antenn kommer i kontakt med hud kan lindrigare brännskador uppstå.
9. Placera inte enheten i ett område över en krockkudde eller i krockkuddens utlösningssområde. Krockkuddar blåses upp med stor kraft. Om en enhet placeras i krockkuddens utlösningssområde och den utlöses kan enheten slungas iväg med hög hastighet och orsaka allvarliga skador på bilens passagerare.
10. För att undvika möjlig störning från spänningsarbeten ska enheten stängas av i närheten av elektriska tändhattar, i områden där sprängning pågår och vid skylten: "Stäng av tvåvägsradio". Följ alla varningsmärken och instruktioner.
11. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
12. Utsätt aldrig produkten för regn, vatten, solljus eller stark hetta.
13. Använd inte produkten i områden där bensen, färg eller andra lättantändliga vätskor förvaras.
14. Kontrollera att batterierna placeras enligt symbolerna för de positiva (+) och negativa (-) polerna.
15. Blanda inte nya och gamla batterier eller olika typer av batterier.
16. Utsätt aldrig batterierna för hög värme då det kan orsaka kortslutning.
17. Ta ur batterierna ur produkten då den inte ska användas på länge.
18. Batterier får inte öppnas eller modifieras.
19. Batterier får inte kortslutas.
20. Ladda inte icke uppladdningsbara batterier.
21. Använd endast medföljande batteriladdare.
22. Laddningsstationen får endast användas i jordade uttag.
23. Täck inte över laddningsstation och handeneher under laddning. Risk för överhettning.
24. Laddningsstationen är avsedd för inomhusbruk i normal rumstemperatur.
25. Laddning ska ske på en välventilerad plats.
26. Läs instruktionerna innan laddning påbörjas.
27. Förbrukade batterier ska tas ur produkten och återvinnas enligt gällande föreskrifter.
28. Förvara batterier utom räckhåll för barn.
29. Batterier ska bytas av en vuxen person.

DETALJER



1. Antenn
2. Strömknapp/Volym. Vrid medurs för starta och höja volymen. Vrid moturs för att sänka volymen och stänga av.
3. Headset-uttag och laddningsuttag.
4. LCD-display - Visar det aktuella kanalvalet och andra radiosymboler.
5. Sändningsindikator (LED)
6. Menyknapp. Tryck för att göra inställningar på PMR-enheten.
7. Mikrofon
8. PTT-knapp (Push to talk). Tryck och håll intryckt för att sända.
9. Anropsknappen. Tryck för att skicka en rington till andra PMR-enheter.
10. Upp-/nedknapp. Tryck för att ändra kanal, volym och för att välja inställningar.
11. Högtalare

Symboler på displayen

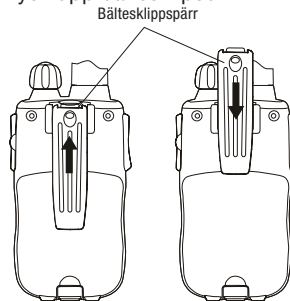


- CH 8** Kanalnummer. Växlar mellan kanal 1 till 8 enligt användarens val.
- CTCSS 88** CTCSS kod. Växlar mellan kanal 1 till 38 enligt användarens val.
- DCS 88** Digital kod. Växlar mellan kanal 1 till 83 enligt användarens val.
- Visar batteristatus.
- TX** Visas när en signal sänds.
- RX** Visas när en signal tas emot.
- CTCSS** Visas när CTCSS underkanal är aktiverad.
- DCS** Visas när Digital kod är aktiverad.
- VOX** Visas när VOX-funktionen är aktiverad.
- SCAN** Visas när PMR söker kanal
- DCM** Visas när Dual Watch funktionen är aktiverad.
- Visas när knapplåsfunktionen är aktiverad.
- Visas när anropsignal är aktiverad.
- Visas när vibrationsfunktionen är aktiverad.

INSTALLATION

Ta bort bältesklipset

Dra ut bältesklippsspärren från PMR-enheten och tryck upp bältesklipset.

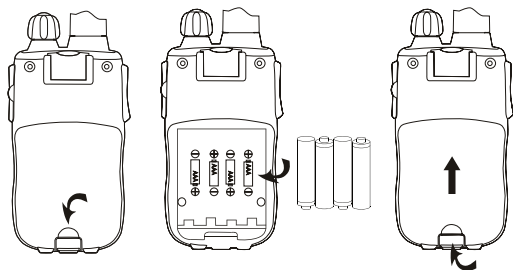


Sätt fast bältesklipset

Skjut in bältesklipset i skåran. Ett klick indikerar att bältesklipset sitter korrekt.

Sätt i batteri

1. Skjut ned locket till batterifacket.
2. Sätt i medföljande uppladdningsbara 4 x AAA-batterier. Sätt i batterierna enligt polaritetsmarkeringen på batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterilocket.

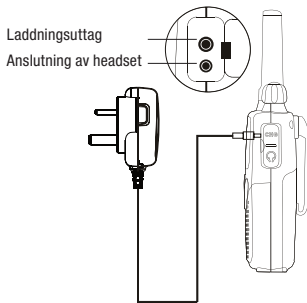


LADDA BATTERI VIA LADDINGSSTATION

1. Anslut spänningsadaptorn mellan laddningsstationen och ett jordat vägguttag.
2. Placera PMR-enheterna i laddningsstationen. Laddningsindikatorlampan lyser. Det tar ca 10 timmar att ladda batteriet fullt. Första gången batterierna laddas tar det ca. 14 timmar.

LADDA VIA SPÄNNINGSADAPTOR

1. Lyft locket på sidan av PMR-enheten och anslut strömadaptorn till laddningsuttaget.
2. Anslut strömadaptorn till ett jordat vägguttag.



BATTERISTATUS

Laddningsindikatorn i displayen visar laddningsstatus för batteriet.

- Hög laddningsnivå
- Medel laddningsnivå
- Låg laddningsnivå. Ett pip-ljud hörs var 10:e sekund. Enheten behöver laddas 10-14 timmar.
- Mycket låg laddningsnivå. Två pip-ljud hörs och enheten stängs av.

PMR-enheten har en speciell funktion för att förlänga batteriernas livslängd. Men stäng av enheten om den inte används.

ANVÄNDNING

Starta/stäng av

Vrid knappen medurs för att starta enheten och höja volymen. Displayen tänds och visar aktuell kanal. Vrid moturs för att sänka volymen och stänga av.

Ändra kanaler

PMR-enheterna har 968 kanalkombinationer inklusive underkanaler och digitala koder för att minska störningsrisken mellan olika PMR användare. De PMR-enheter som ska kunna kommunicera måste vara inställda på samma kanal/kanalkombination.

1. Tryck på **Menu**. Nu blinkar kanalikonen på displayen.
2. Tryck på **▲** eller **▼** för att ändra kanalnummer (1-8).
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

OBS: Se avsnittet Tekniska data för aktuell frekvens-tabell.

Ställ in underkanal

Varje kanal har 38 underkanaler vilket möjliggör att sätta upp användargrupper inom en kanal för mer privat kommunikation. Ställer du in en underkanal kan du endast kommunicera med andra PMR användare som har samma kanal och underkanal inställd.

Underkanal-funktionen är avstängd om du väljer underkanalnummer 0. Då kan du kommunicera med alla användare som har underkanal-funktionen avstängd eller saknar denna funktion.

1. Tryck på **Menu** två gånger. Nu blinkar CTCSS underkanalnummer på displayen.
2. Tryck på **▲** eller **▼** för att ändra underkanalnummer (1-38).
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

Ställ in DCS (avancerad digital kod)

Varje kanal har även 83 digitala koder som gör det möjligt att sätta upp grupper av användare för mer säker kommunikation.

1. Tryck på **Menu** tre gånger. Nu blinkar aktuell DCS-kod på displayen.
2. Tryck på **▲** eller **▼** för att ändra kod (1-83).
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

Ta emot anrop

Enheten står kontinuerligt i mottagningsläge när den är påslagen och inte sänder. När en signal tas emot på den aktuella kanalen visas signalikonen för mottagning **RX** i displayen.

Sända (skicka)

1. Tryck och håll PTT-knappen intryckt för att aktivera sändningsläge. **TX** visas i displayen.
2. Håll enheten vertikalt med mikrofonen ca 5 cm från munnen. Håll **PTT**-knappen intryckt och tala med normal röst i mikrofonen.
3. Släpp **PTT**-knappen när du talat klart.

Viktigt!

- För att andra personer ska kunna höra din sändning måste de använda samma kanal och eventuellt underkanal och digital kod som du använder.
- När PTT- och/eller samtalsknappen CALL trycks in kontinuerligt kan inte PMR-enheten ta emot några sändningar.

Övervakningsfunktion

Övervakningsfunktionen används för att söka efter svagare signaler på den aktuella kanalen.

1. Tryck och håll på **Menu** och **▲** samtidigt. Nu visas **RX** i displayen. Enheten plockar nu upp alla signaler på aktuell kanal.
2. Tryck på **Menu** för att avbryta övervakningen.

Ställ in VOX (röstaktiverad känslighet)

I VOX-läget kommer PMR-enheten endast att sända en signal när den aktiverats av din röst eller andra ljud omkring dig. Enheten slutar sända 2 sekunder efter du slutat prata.

Nivån på VOX-känsligheten visas med en siffra i displayen. På högsta nivån kommer enheten att ta upp låga ljud (även bakgrundsljud) och på lägsta nivån tas höga ljud upp.

1. Tryck på **Menu** fyra gånger. Nu visas VOX i displayen och OFF blinkar.
2. Tryck på **▲** för att ställa in önskad VOX-känslighet (1-3). Stäng av genom att trycka på **▼** tills OFF visas.
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta gjord inställning. VOX visas i displayen när funktionen är aktiv.

OBS: Funktionen rekommenderas inte om PMR-enheterna används i bullrig eller blåsigt miljö.

Automatisk kanalsökning

Radioenheten kan avsöka de 8 kanalerna för att känna av aktivitet. Det här gör att du kan hitta andra enheter utan att behöva ändra kanal.

1. Tryck på **Menu** fem gånger. Nu visas SCAN i displayen.
2. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att starta sökning. När en signal känns av pausar enheten på den kanalen.
3. Tryck på **Menu** sex gånger. Nu blinkar CTCSS i displayen. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att starta sökning av CTCSS (1-38).

4. Tryck på **Menu** sju gånger. Nu blinkar DCS i displayen. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att starta sökning av DCS (1-83).
5. Tryck på **PTT**-knappen för att bekräfta inställning.

SÖKTONSFUNKTIONER

Sökton

Anropsknappen CALL kan användas för att sända en signal till andra på samma kanal.

Tryck på anropsknappen CALL för att skicka en 2 sekunder lång söksignal till andra enheter på samma kanal/kanalkombination i sändningsområdet.

Välj sökton

Det finns 15 olika söktoner att välja mellan.

1. Tryck på **Menu** åtta gånger. Nu blinkar C 01 i displayen.
2. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att välja önskad sökton. Söktonerna spelas upp när du växlar mellan dem.
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

Aktivera vibrations- och söktonsläge

Inkommande signal indikeras med vibration och signal. Det finns tre olika vibrations- och söktonslägen.

1. Tryck på **Menu** nio gånger. Nu blinkar 2 och ((Δ)) i displayen vilket indikerar att både vibration och sökton är aktiverad.
2. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att ändra läge; 1 innebär endast sökton, ((Δ)) eller 3 innebär endast vibration.
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

Bekräftelsepip "Roger Beep"

Bekräftelsepipet är en ton som sänds automatiskt när PTT-knappen släpps. Det här uppmärksammar mottagaren på att du har avslutat din sändning och att du nu är redo att ta emot.

1. Tryck på **Menu** tio gånger. Nu blinkar ON i displayen.
2. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att välja OFF eller ON.
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

Ställ in tangentljud

Aktiverad funktion innebär att et ljud hörs då en knapp trycks in.

1. Tryck på **Menu** elva gånger. Nu blinkar ON i displayen.
2. Tryck på tryck på **▲** eller **▼** för att välja OFF eller ON.
3. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.



BEVAKNING AV DUBBLA KANALER

Produkten kan övervaka två kanaler samtidigt. Om signal detekteras på en av kanalerna kommer den att stanna och ta emot signalen.

1. Tryck på **Menu** tolv gånger. Nu visas DCM och OFF blinkar i displayen.
2. Tryck på tryck på ▲ eller ▼ för att välja en andra kanal (1-8).
3. Tryck på Menu och ändra CTCSS.
4. Tryck på tryck på ▲ eller ▼ för att välja underkanal (1-38).
5. Tryck på Menu och ändra DCS.
6. Tryck på tryck på ▲ eller ▼ för att välja digital kod (1-83).
7. Tryck på **PTT** för att bekräfta inställning.

ÖVRIGA FUNKTIONER

Lås/lås upp knappar

- Tryck och håll **Menu** intryckt tills  visas på displayen för att låsa knapparna.
- Tryck och håll **Menu** intryckt tills  försvinner för att låsa upp knapparna.

Knapparna **PTT** och **CALL** fungerar även när låsfunktionen är aktiverad.

Bakgrundsbelysning

Varje gång någon knapp trycks in (utom **PTT** och **CALL**) kommer displayen att tändas upp och lysa 5 sekunder.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör inte någon del av enheten med bensen, förtunningsmedel eller andra lösningsmedel eftersom det kan orsaka permanenta skador som inte omfattas av garantin.

Rengör vid behov med hjälp av en fuktig trasa.

Håll enheten borta från värme, fukt eller starkt solljus och se till att den inte blir våt.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



WALKIE-TALKIE

INTRODUKSJON

Walkie-talkien brukes til enveiskommunikasjon, noe som betyr at du ikke kan motta meldinger mens du snakker i enheten, og vice versa.

Produktet bruker åpen frekvens, noe som betyr at du alltid må identifisere deg når du sender.

Biltema forsikrer at denne typen radioutstyr, walkie-talkie (PMR), er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-erklæringen finner du på følgende adresse: www.biltema.com.

TEKNISKE DATA

Batteri, oppladbart: 4 x AAA Ni-MH
 Frekvensbånd: 446 MHz
 Maks. radiofrekvenseffekt: <26,99 dBm
 Antall kanaler: 8
 Utgangseffekt: 0,5 W
 Rekkevidde: inntil 8 km uten hindringer

Ladestasjon og strømadapter medfølger

Frekvenstabell

KANAL	FREKVENNS, MHz	KANAL	FREKVENNS, MHz
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

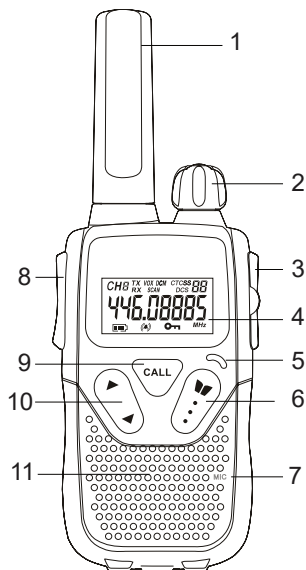
Kan brukes i følgende land: Belgia, Bulgaria, Kypros, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Hellas, Island, Irland, Italia, Kroatia, Litauen, Liechtenstein, Luxemburg, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spania, Sverige, Sveits, Storbritannia, Tsjekkia, Tyrkia, Tyskland, Ungarn, Østerrike.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Produktet skal ikke modifiseres eller bygges om.
3. Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet på.
4. Kontroller at produktet er helt. Produktet må ikke brukes hvis det er skadet.
5. For å redusere strålingen fra radiofrekvensen bør du holde produktet minst 5 cm fra kroppen.
6. Radioenheten må ikke brukes utendørs hvis det er regn eller tordenvær.

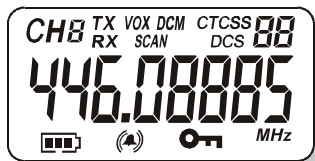
7. Hvis radioenheten blir våt, må du slå den av og fjerne batteriene. La produktet tørke helt.
8. Ikke bruk PMR-enheten hvis antennen er skadet. Hvis skadet antenne kommer i kontakt med huden, kan det oppstå mindre brannår.
9. Enheten må ikke plasseres i et område over en kollisjonspute eller i kollisjonsputens utløsningsområde. Kollisjonsputer blåses opp med stor kraft. Hvis en enhet plasseres i kollisjonsputens utløsningsområde, og kollisjonsputen løses ut, kan enheten slynges med høy hastighet og forårsake alvorlige skader på bilens passasjerer.
10. For å unngå forstyrrelser fra spenningsarbeidet, må enheten slås av når den er i nærheten av elektroniske fenghetter, i områder hvor det foregår sprengning og ved skilt: «Slå av toveisradio». Følg alle merkinger og instruksjoner.
11. Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
12. Produktet må aldri utsettes for regn, vann, sollys eller høy varme.
13. Produktet må ikke brukes på steder hvor bensin, maling eller andre lettantennelige væsker oppbevares.
14. Kontroller at batteriene plasseres riktig i henhold til symbolene for de positive (+) og negative (-) polene.
15. Ikke bland nye og gamle batterier eller ulike batterityper.
16. Batteriene må aldri utsettes for høy varme siden det kan forårsake kortslutning.
17. Fjern batteriene fra produktet når det ikke skal brukes på en stund.
18. Batterier må ikke åpnes eller modifiseres.
19. Batterier må ikke kortsluttes.
20. Ikke lad batterier som ikke er oppladbare.
21. Bruk kun den medfølgende batteriladeren.
22. Ladestasjonen skal kobles til jordet stikkontakt.
23. Ladestasjonen og håndenheter må ikke tildekkes under lading. Fare for overoppheting.
24. Ladestasjonen skal kun brukes innendørs i normal romtemperatur.
25. Ladingen skal gjøres på et sted med god ventilasjon.
26. Les instruksjonene før lading.
27. Gamle batterier må fjernes fra produktet og leveres til resirkulering.
28. Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.
29. Batterier må kun byttes av voksne.





DETALJER



1. Antenne
2. Strømknapp/volum. Vri med urviseren for å slå på og øke volumet. Vri mot urviseren for å senke volumet og slå av.
3. Headset-uttak og ladeuttak.
4. LCD-display – viser valgt kanal og andre radio-symboler.
5. Sendeindikator (LED)
6. Menyknapp. Trykk for å velge innstillinger på PMR-enheten.
7. Mikrofon
8. PTT-knapp (Push to talk). Hold inne for å sende.
9. Anropsknappen. Trykk for å sende en ringetone til andre PMR-enheter.
10. Opp-/ned-knapp. Trykk for å bytte kanal, volum og for å velge innstillinger.
11. Høyttaler

Symboler i displayet

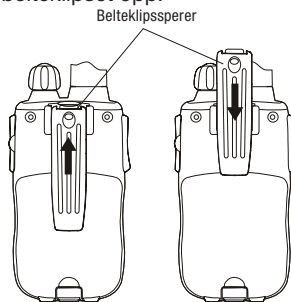


- CH 8** Kanalnummer. Veksler mellom kanal 1 til 8 i henhold til brukerens valg.
- CTCSS 88** CTCSS-kode. Veksler mellom kanal 1 til 38 i henhold til brukerens valg.
- DCS 88** Digital kode. Veksler mellom kanal 1 til 83 i henhold til brukerens valg.
-  Viser batteristatus.
- TX** Vises når det sendes et signal.
- RX** Vises når det mottas et signal.
- CTCSS** Vises når CTCSS-underkanal er aktivert.
- DCS** Vises når digital kode er aktivert.
- VOX** Vises når VOX-funksjonen er aktivert.
- SCAN** Vises når PMR søker etter kanal
- DCM** Vises når Dual Watch-funksjonen er aktivert.
-  Vises når tastelåsfunksjonen er aktivert.
-  Vises når anropssignal er aktivert.
-  Vises når vibrasjonsfunksjonen er aktivert.

MONTERING

Ta av belteklipset

Trekk ut belteklipssperrer fra PMR-enheten, og trykk belteklipset opp.

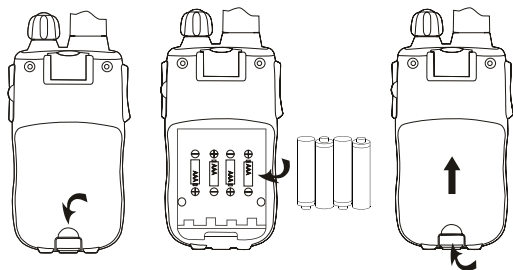


Montere belteklipset

Skyv belteklipset inn i sporet. Når du hører et klikk, sitter belteklipset riktig.

Monter batteri

1. Skyv ned lokket til batterirommet.
2. Monter 4 x oppladbare AAA-batterier som følger med. Pass på at batteriene monteres riktig vei, som illustrert på batterirommet.
3. Sett batterilokket på plass igjen.

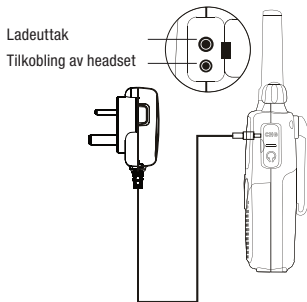


LADE BATTERI VIA LADESTASJON

1. Koble strømadapteren mellom ladestasjonen og en jordet stikkontakt.
2. Plasser PMR-enhetene i ladestasjonen. Ladeindikatorlampen lyser. Det tar cirka 10 timer å lade batteriet helt. Den første gangen batteriene lades, tar det cirka 14 timer.

LADE VIA STRØMADAPTER

1. Løft lokket på siden av PMR-enheten, og koble strømadapteren til ladeuttaket.
2. Koble strømadapteren til en jordet stikkontakt.



BATTERISTATUS

Ladeindikatoren i displayet viser batteriets ladestatus.

- Høyt ladenivå
- Middels ladenivå
- Lavt ladenivå. Det høres en pipelyd hvert 10. sekund. Enheten må lades i 10–14 timer.
- Svært lavt ladenivå. Det høres to pipelyder, og enheten slås av.

PMR-enheten har en spesiell funksjon for å forlenge batterienes levetid. Men slå av enheten hvis den ikke brukes.

BRUK

Slå på/av

Vri knappen med urviseren for å slå på enheten og øke volumet. Displayet slås på og viser aktuell kanal. Vri mot urviseren for å senke volumet og slå av.

Endre kanaler

PMR-enhetene har 968 kanalkombinasjoner, inkludert underkanaler og digitale koder for å redusere risikoen for forstyrrelser mellom forskjellige PMR-brukere. PMR-enhetene som skal kommunisere, må være stilt inn på samme kanal/kanalkombinasjon.

1. Trykk på **Menu**. Nå blinker kanalikonet i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å endre kanalnummer (1–8).
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

OBS: Se avsnittet Tekniske data for frekvenstabell.

Still inn underkanal

Hver kanal har 38 underkanaler, slik at man kan sette opp brukergrupper innenfor en kanal for mer privat kommunikasjon. Hvis du stiller inn en underkanal, kan du bare kommunisere med andre PMR-brukere som har stilt inn samme kanal og underkanal.

Underkanalfunksjonen er avslått hvis du velger underkanalnummer 0. Da kan du kommunisere med alle brukere som har underkanalfunksjonen slått av eller ikke har denne funksjonen.

1. Trykk to ganger på **Meny**. Nå blinker CTCSS underkanalnummer i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å endre underkanalnummer (1–38).
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

Still inn DCS (avansert digital kode)

Hver kanal har også 83 digitale koder, slik at man kan sette opp brukergrupper for mer sikker kommunikasjon.

1. Trykk tre ganger på **Meny**. Nå blinker aktuell DCS-kode i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å endre kode (1–83).
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

Motta anrop

Enheten står kontinuerlig i mottaksmodus når den er slått på og ikke sender. Når et signal mottas på den aktuelle kanalen, vises signalikonet for mottak **RX** i displayet.

Sende

1. Hold inne PTT-knappen for å aktivere sendemodus. **TX** vises i displayet.
2. Hold enheten vertikalt med mikrofonen ca. 5 cm fra munnen. Hold inne **PTT**-knappen, og snakk i mikrofonen med normal stemme.
3. Slipp **PTT**-knappen når du har snakket ferdig.

Viktig!

- For at andre skal kunne høre sendingen din, må de bruke samme kanal – og eventuelt underkanal og digital kode – som deg.
- Når PTT- eller samtaleknappen CALL holdes inne, kan ikke PMR-enheten motta sendinger.

Overvåkningsfunksjon

Overvåkningsfunksjonen brukes for å søke etter svakere signaler på den aktuelle kanalen.

1. Hold inne **Meny** og **▲** samtidig. Displayet viser **RX**. Nå plukker enheten opp alle signaler på den aktuelle kanalen.
2. Trykk på **Meny** for å avbryte overvåkingen.

Still inn VOX (stemmeaktivert følsomhet)

I VOX-modus vil PMR-enheten bare sende et signal når den aktiveres av stemmen din eller andre lyder rundt deg. Enheten slutter å sende 2 sekunder etter at du slutter å prate.

Nivået på VOX-følsomheten vises med et tall i displayet. På høyeste nivå vil enheten registrere lave lyder (selv bakgrunnsstøy), og på laveste nivå registreres høy lyd.

1. Trykk fire ganger på **Meny**. Nå vises VOX i displayet, og OFF blinker.
2. Trykk på **▲** for å stille inn ønsket VOX-følsomhet (1–3). Slå av ved å trykke på **▼** til OFF vises.
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen. VOX vises i displayet når funksjonen er aktiv.

OBS: Funksjonen anbefales ikke hvis PMR-enhetene brukes i støyende eller vindfullt miljø.

Automatisk kanalsøk

Radioenheten kan søke gjennom de 8 kanalene for å registrere aktivitet. Det gjør at du kan finne andre enheter uten at du må bytte kanal.

1. Trykk fem ganger på **Meny**. Nå vises SCAN i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å starte søket. Når et signal registreres, pauser enheten på den kanalen.
3. Trykk seks ganger på **Meny**. Nå blinker CTCSS i displayet. Trykk på **▲** eller **▼** for å starte søk av CTCSS (1–38).

4. Trykk syv ganger på **Meny**. Nå blinker DCS i displayet. Trykk på **▲** eller **▼** for å starte søk av DCS (1–83).
5. Trykk på **PTT**-knappen for å bekrefte innstillingen.

SØKETONEFUNKSJONER

Søketone

Anropsknappen CALL kan brukes til å sende et signal til andre på samme kanal.

Trykk på anropsknappen CALL for å sende et 2 sekunder langt søkesignal til andre enheter på samme kanal/kanalkombinasjon i sendeområdet.

Velg søketone

Du kan velge mellom 15 forskjellige søketoner.

1. Trykk åtte ganger på **Meny**. Nå blinker C 01 i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å velge ønsket søketone. Søketonene spilles av når du veksler mellom dem.
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

Aktiver vibrasjons- og søketonemodus

Innkommende signal indikeres med vibrasjon og signal. Det finnes tre forskjellige vibrasjons- og søketonemoduser.

1. Trykk ni ganger på **Meny**. Nå blinker 2 og ((Δ)) i displayet for å indikere at både vibrasjon og søketone er aktivert.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å endre modus. 1 er bare søketone, ((Δ)) eller 3 er bare vibrasjon.
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

Bekreftelsestone «Roger Beep»

Bekreftelsestone er en tone som sendes automatisk når du slipper PTT-knappen. Den forteller mottakeren at du har avsluttet sendingen og er klar til å ta imot.

1. Trykk ti ganger på **Meny**. Nå blinker ON i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å velge OFF eller ON.
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

Still inn tastelyd

Når funksjonen er aktivert, høres en lyd når en knapp trykkes inn.

1. Trykk elleve ganger på **Meny**. Nå blinker ON i displayet.
2. Trykk på **▲** eller **▼** for å velge OFF eller ON.
3. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.



OVERVÅKNING AV DOBLE KANALER

Produktet kan overvåke to kanaler samtidig. Hvis det registreres et signal på en av kanalene, stopper den og mottar signalet.

1. Trykk tolv ganger på **Meny**. Nå vises DCM, og OFF blinker i displayet.
2. Trykk på ▲ eller ▼ for å velge den andre kanalen (1–8).
3. Trykk på **Meny**, og endre CTCSS.
4. Trykk på ▲ eller ▼ for å velge underkanal (1–38).
5. Trykk på **Meny**, og endre DCS.
6. Trykk på ▲ eller ▼ for å velge digital kode (1–83).
7. Trykk på **PTT** for å bekrefte innstillingen.

ANDRE FUNKSJONER

Låse / låse opp taster

- Hold inne **Meny** til  vises i displayet for å låse tastene.
- Hold inne **Meny** til  forsvinner for å låse opp tastene.

Knappene **PTT** og **CALL** fungerer selv om låsefunksjonen er aktivert.

Bakgrunnsbelysning

Hver gang du trykker på en knapp (bortsett fra **PTT** og **CALL**), vil displayet tennes og lyse i 5 sekunder.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Inne rengjør noen del av enheten med benzen, tynner eller andre løsemidler. Det kan føre til permanente skader som ikke dekkes av garantien.

Rengjør med fuktig klut ved behov.

Beskytt enheten mot varme, fuktighet og sterkt sollys, og sørg for at den ikke blir våt.

ELEKTRISK AVFALL

Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).



RADIOPUHELIN

JOHDANTO

Radiopuhelinta käytetään yksisuuntaiseen viestintään, eli lähettäjän puhuessa hänen laitteensa ei vastaanota viestejä ja toisin päin.

Tuote toimii voimella kaistalla, joten lähettäjän on aina ilmoitettava henkilöllisyytensä.

Biltema vakuuttaa, että tämä radiolähetintyyppi, radiopuhelin (PMR), täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaisuudessaan Internet-osoitteessa: www.biltema.com.

TEKNISET TIEDOT

Paristo, ladattava: 4 x AAA Ni-MH
 Taajuuskaista: 446 MHz
 Maks. radiotaajuusteho: <26,99 dBm
 Kanavien määrä: 8
 Lähtöteho: 0,5 W
 Kantama: maks. 8 km esteettä-
 mästi

Latausasema sekä verkkosovite sisältyvät

Taajuustaulukko

KANAVA	TAAJUUS, MHZ	KANAVA	TAAJUUS, MHZ
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

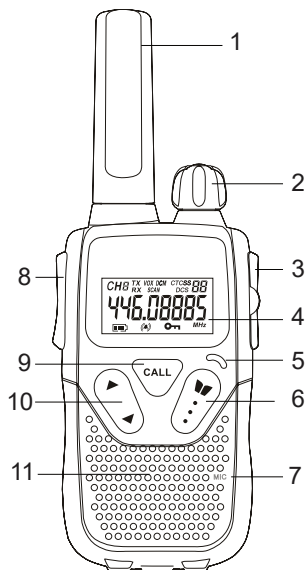
Laitetta voi käyttää seuraavissa maissa: Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Iso-Britannia, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Liechtenstein, Liettua, Luxemburg, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Sveitsi, Tanska, Tsekki, Turkki, Unkari, Viro.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Lue aina käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
- Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa.
- Tuotetta saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötar-koitukseen.
- Tarkasta, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli jokin osa on vioittunut.
- Radiotaajuussäteilyn vähentämiseksi tuotetta on pidettävä vähintään 5 cm päässä kehosta.
- Radiolaitetta ei saa käyttää ulkona sateella ja/tai ukkosella.

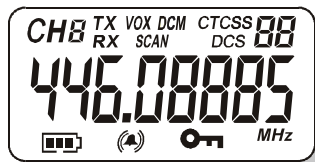
- Jos radiolaite kastuu: sammuta laite ja ota paristot pois. Anna tuotteen kuivua kokonaan.
- Älä käytä PMR-laitetta, jos antenni on vaurioitunut. Vaurioituneen antennin kosketus ihoon voi aiheut-taa lieviä palovammoja.
- Älä sijoita laitetta auton turvatyynyn päälle tai sen laukeamisalueelle. Turvatyynyt laukeavat suurella voimalla. Turvatyynyn laukeamisalueella oleva laite voi sinkoutua laukeamistilanteessa suurella voimalla ja aiheuttaa vakavia vammoja auton mat-kustajille.
- Mahdollisten jännitöiden aiheuttamien häiriöiden välttämiseksi laite on suljettava sähköisten syyt-timien läheisyydessä, räjäytysalueilla sekä kilven: "Sammuta kaksisuuntaiset radiolaitteet" vaiku-tusalueella. Noudata kaikkia varoitusmerkin-työjä ja ohjeita.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen; älä huuhtele tuotetta juoksevan veden alla.
- Suojaa tuote aina sateelta, vedeltä, auringonpais-teelta ja kuumuudelta.
- Älä käytä tuotetta tiloissa, joissa säilytetään bensiniä, maalitölkkejä tai muita helposti syttyviä nesteitä.
- Varmista, että paristot tulevat plus- (+) ja miinus- napojen (-) merkkien mukaisesti.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja.
- Paristot on suojattava liialta kuumuudelta, sillä se voi aiheuttaa oikosulun.
- Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista siitä paristot.
- Paristoja ei saa avata eikä muuttaa.
- Paristoja ei saa oikosulkea.
- Älä lataa kertakäyttöparistoja.
- Käytä vain mukana toimitettavaa laturia.
- Latausaseman saa yhdistää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä peitä latausasemaa ja laitteita latauksen aikana. Ylikuumentumisvaara.
- Latausasema on tarkoitettu sisäkäyttöön normaali-lissa huonelämpötilassa.
- Lataus on tehtävä sisätiloissa, hyvin tuulettuvassa paikassa.
- Lue ohjeet ennen latauksen aloittamista.
- Käytetyt paristot on poistettava tuotteesta ja kier-rätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Säilytä paristot lasten ulottumattomissa.
- Paristojen vaihtaminen on aikuisen tehtävä.

OSAT



1. Antenni
2. Virtapainike/Äänenvoimakkuus. Myötäpäivään kääntäminen käynnistää laitteen ja lisää äänenvoimakkuutta. Vastapäivään kääntäminen vähentää äänenvoimakkuutta ja sammuttaa laitteen.
3. Kuulokeliitäntä ja latausliitäntä.
4. LCD-näyttö - Näyttää nykyisen kanavavalinnan ja muut radiosymbolit.
5. Lähetyksen merkkivalo (LED)
6. Valikkopainike. Asetuspainike, PMR-laite.
7. Mikrofoni
8. PTT-painike (Push To Talk). Pidetään painettuna lähetyksen aikana.
9. Kutsupainike. Painaminen lähettää kutsuäänen muille PMR-laitteille.
10. Selauspainike ylös-/alaspäin. Painaminen vaihtaa kanavaa, äänenvoimakkuutta tai valittavaa asetusta.
11. Kaiutin

Näytön symbolit

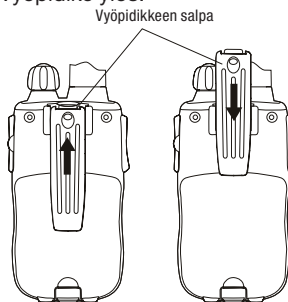


- CH 8** Kanavanumero. Vaihdaminen kanavien 1–8 välillä käyttäjän valinnan mukaan.
- CTCSS 88** CTCSS-koodi. Vaihdaminen kanavien 1–38 välillä käyttäjän valinnan mukaan.
- DCS 88** Digitaalinen koodi. Vaihdaminen kanavien 1–83 välillä käyttäjän valinnan mukaan.
- Paristojen varaustilanne.
- TX** Näkyy, kun signaalia lähetetään.
- RX** Näkyy, kun signaalia vastaanotetaan.
- CTCSS** Näkyy, kun CTCSS-alikanava on käytössä.
- DCS** Näkyy, kun digitaalinen koodi on käytössä.
- VOX** Näkyy, kun VOX-toiminto on käytössä.
- SCAN** Näkyy, kun PMR etsii kanavaa
- DCM** Näkyy, kun Dual Watch -toiminto on käytössä.
- Näkyy, kun näppäimistön lukitustoiminto on käytössä.
- Näkyy, kun kutsusignaali on käytössä.
- Näkyy, kun värinätoiminto on käytössä.

ASENNUS

Vyöpidikkeen poistaminen

Vedä vyöpidikkeen salpa PMR-laitteesta ja paina vyöpidike ylös.

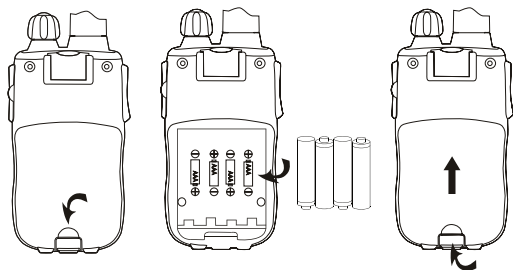


Vyöpidikkeen kiinnittäminen

Työnnä vyöpidike uraan. Vyöpidike naksauttaa, kun se asettuu paikalleen oikein.

Paristojen asettaminen

1. Työnnä paristokotelon kansi alas.
2. Aseta mukana toimitettavat 4 x AAA-paristoa paikalleen. Aseta paristot paristokotelon napamerkintöjen mukaisesti.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.

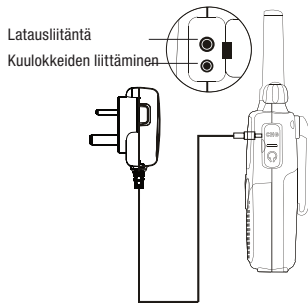


AKUN LATAAMINEN LATAUSASEMASSA

1. Kytke jännitesovitin latausaseman ja maadoitetun pistorasian väliin.
2. Sijoita PMR-laitteet latausasemaan. Latauksen merkkivalo palaa. Akun lataaminen täyteen kestää noin 10 tuntia. Ensimmäisellä kerralla lataus kestää noin 14 tuntia.

LATAUS JÄNNITESOVITTIMEN KAUTTA

1. Nosta PMR-laitteen sivussa olevaa kantta, ja kytke virtasovitin latausliitäntään.
2. Liitä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.



PARISTOJEN VARAUSTILANNE

Näytön paristokuvake näyttää paristojen varaustilan.

- Varaustaso on korkea
- Varaustaso on keskivälillä
- Varaustaso on matala. Laite antaa äänimerkin joka 10. sekunti. Laitetta on ladattava 10–14 tuntia. Varaustaso on erittäin matala. Laite antaa kaksi äänimerkkiä ja sammuu.

PMR-laitteessa on paristojen käyttöikää pidentävä erikoistoiminto. Laite kannattaa kuitenkin sammuttaa silloin, kun sitä ei käytetä.

KÄYTTÄMINEN

Käynnistys/sammutus

Käynnistä laite ja lisää äänenvoimakkuutta kääntämällä painiketta myötäpäivään. Näyttö syttyy ja käytössä oleva kanava näkyy siinä. Voit vähentää äänenvoimakkuutta ja sammuttaa laitteen kääntämällä painiketta vastapäivään.

Kanavan vaihtaminen

PMR-laitteet tarjoavat alikanavien ja digitaalisten koodien avulla käyttöön 968 kanavayhdistelmää, joten häiriötä esiintyy eri PMR-käyttäjien välillä vähemmän. Keskenään kommunikoivat PMR-laitteet on asetettava samalle kanavalle/kanavayhdistelmälle.

1. Paina **valikkopainiketta**. Kanavakuvake alkaa vilkkua näytöllä.
2. Vaihda kanavaa (1–8) painamalla painiketta ▲ tai ▼.
3. Vahvista asetus painamalla painiketta PTT.

HUOM: Katso taajuustalukko kappaleesta Tekniset tiedot.

Alikanavan asettaminen

Jokaisella kanavalla on 38 alikanavaa, ja siksi kanavan sisälle voi määrittää käyttäjäryhmiä, joiden kommunikointi on suojatumpaa. Jos alikanava on määritetty, laitteella voi kommunikoida vain muiden sellaisten PMR-käyttäjien kanssa, joilla on käytössä sama kanava ja alikanava.

Alikanavatoiminto ei ole käytössä, jos alikanavan numeroksi on valittu 0. Silloin laitteella voi kommunikoida kaikkien sellaisten käyttäjien kanssa, joilla ei ole alikanavatoimintoa tai se on pois päältä.

1. Paina **valikkopainiketta** kaksi kertaa. CTCSS-alkanavanumero alkaa vilkkua näytöllä.
2. Vaihda alikanavaa (1–38) painamalla painiketta ▲ tai ▼.
3. Vahvista asetus painamalla painiketta PTT.

DCS-koodin (laajennettu digitaalinen koodi) määrittäminen

Jokaisella kanavalla on myös 83 digitaalista koodia, joiden avulla voi luoda vieläkin turvallisempia käyttäjäryhmiä.

1. Paina **valikkopainiketta** kolme kertaa. Käytössä oleva DCS-koodi alkaa vilkkua näytöllä.
2. Vaihda koodia (1–83) painamalla painiketta ▲ tai ▼.
3. Vahvista asetus painamalla painiketta PTT.

Kutsun vastaanottaminen

Laite on jatkuvasti vastaanottotilassa, kun se on päällä eikä lähetä. Kun käytössä oleva kanava vastaanottaa signaalin, näyttöön tulee vastaanottosignaalin symboli **RX**.

Lähtettäminen (Lähetä)

- Ota lähetystila käyttöön pitämällä PTT-painiketta painettuna. Näytössä näkyy **TX**.
- Pidä laitetta pystysuorassa n. 5 cm päässä suusta. Paina **PTT**-painiketta ja puhu mikrofonin normaaliilla äänellä.
- Vapauta **PTT**-painike, kun olet lopettanut puhumisen.

Tärkeää!

- Jotta muut ihmiset kuulevat lähetyksesi, heidän on käytettävä kanssasi samaa kanavaa ja mahdollista alikanavaa ja digitaalista koodia.
- Kun **PTT**- ja/tai **CALL**-kutsupainiketta painetaan koko ajan, **PMR**-laite ei voi vastaanottaa lähetyksiä.

Valvontatoiminto

Valvontatoiminnolla etsitään käytössä olevalla kanavalla liikkuvia heikkoja signaaleja.

- Pidä yhtä aikaa painettuna **valikkopainiketta** ja painiketta **▲**. Näytöllä näkyy **RX**. Laite poimii tällöin kaikki käytössä olevalla kanavalla liikkuvat signaalit.
- Valvonta keskeytetään painamalla **valikkopainiketta**.

VOX-toiminnon asettaminen (ääniaktivoitu herkkyys)

VOX-tilassa **PMR**-laite lähettää signaalia vain silloin, kun käyttäjän ääni tai muu ympäristöstä tuleva ääni aktivoi sen. Laite lopettaa lähetyksen 2 sekunnin kuluttua siitä, kun puhuminen lopetetaan.

VOX-herkkyystaso näkyy näytöllä numerona. Korkeimmalla tasolla laite huomioi heikot äänet (myös taustaaänet) ja matalimmalla tasolla vain voimakkaat äänet.

- Paina **valikkopainiketta** neljä kertaa. Näytöllä näkyy **VOX**, ja **OFF**-merkki vilkkuu.
- Aseta haluttu **VOX**-herkkyys (1–3) painamalla painiketta **▲**. Sammuta toiminto painamalla **▼**, kunnes näytöllä näkyy **OFF**.
- Vahvista tekemäsi asetus painamalla painiketta **PTT**. Näytössä näkyy **VOX**, kun toiminto on käytössä.

HUOM: Ominaisuutta ei suositella, jos **PMR**-laitteita käytetään hyvin meluisissa tai tuulisissa olosuhteissa.

Automaattinen kanavahaku

Radiolaite voi etsiä toimintaa kaikilta 8 kanavalta. Tällöin muut laitteet löytyvät kanavaa vaihtamatta.

- Paina **valikkopainiketta** viisi kertaa. Näytöllä näkyy **SCAN**.
- Aloita haku painamalla painiketta **▲** tai **▼**. Kun laite havaitsee signaalin, se pysähtyy kyseiselle kanavalle.
- Paina **valikkopainiketta** kuusi kertaa. Näytöllä vilkkuu **CTCSS**. Käynnistä **CTCSS**-haku (1–38) painamalla painiketta **▲** tai **▼**.

- Paina **valikkopainiketta** seitsemän kertaa. Näytöllä vilkkuu **DCS**. Käynnistä **DCS**-haku (1–83) painamalla painiketta **▲** tai **▼**.
- Vahvista asetus painamalla painiketta **PTT**.

HAKUÄÄNITOIMINNOT

Hakuääni

Kutsupainikkeen avulla voi lähettää kutsun muille samalla kanavalla oleville laitteille.

Painikkeen painaminen lähettää 2 sekunnin pituisen hakusignaalin muihin lähetyalueella oleviin laitteisiin, joiden kanava/kanavayhdistelmä on sama.

Hakuäänen valitseminen

Hakuäänivaihtoehtoja on 15.

- Paina **valikkopainiketta** kahdeksan kertaa. Näytöllä vilkkuu **C 01**.
- Valitse haluamasi hakuääni painamalla painiketta **▲** tai **▼**. Laite toistaa hakuäänät valitsemisen aikana.
- Vahvista asetus painamalla painiketta **PTT**.

Värinä- ja hakuäänitoiminnon käyttöönotto

Laite ilmoittaa tulevista signaaleista värinällä ja äänimerkillä. Värinä- ja hakuäänitiloja on kolme.

- Paina **valikkopainiketta** yhdeksän kertaa. Näytöllä vilkkuu 2 ja ((Δ)), mikä tarkoittaa, että sekä värinä että haku ovat käytössä.
- Voit vaihtaa toiminnon tilaa painamalla **▲** tai **▼**: 1 valitsee vain hakuäänen, ((Δ)) tai 3 vain värinän.
- Vahvista asetus painamalla painiketta **PTT**.

Vahvistusäänimerkki "Roger Beep"

Vahvistusäänimerkki lähetetään automaattisesti silloin, kun **PTT**-painike vapautetaan. Se kertoo vastaanottajalle, että olet lopettanut lähettämisen ja valmis vastaanottamaan puhetta.

- Paina **valikkopainiketta** kymmenen kertaa. Näytöllä vilkkuu **ON**.
- Valitse **OFF** tai **ON** painikkeella **▲** tai **▼**.
- Vahvista asetus painamalla painiketta **PTT**.

Näppäinäänien asettaminen

Kun toiminto on käytössä, painikkeiden painamisesta kuuluu ääni.

- Paina **valikkopainiketta** yksitoista kertaa. Näytöllä vilkkuu **ON**.
- Valitse **OFF** tai **ON** painikkeella **▲** tai **▼**.
- Vahvista asetus painamalla painiketta **PTT**.

KAHDEN KANAVAN VALVONTA

Tuote voi valvoa samanaikaisesti kahta kanavaa. Jos se havaitsee signaalin jommalla kummalla kanavalla, se pysähtyy ja ottaa signaalin vastaan.

1. Paina **valikkopainiketta** kaksitoista kertaa. Näytössä näkyy DCM ja OFF-merkki vilkkuu.
2. Valitse toinen kanava (1–8) painamalla painiketta ▲ tai ▼.
3. Paina valikkopainiketta ja vaihda CTCSS-asetus.
4. Valitse alikanava (1–38) painamalla painiketta ▲ tai ▼.
5. Paina valikkopainiketta ja vaihda DCS-asetus.
6. Valitse digitaalinen koodi (1–83) painamalla painiketta ▲ tai ▼.
7. Vahvista asetus painamalla **PTT**.

MUUT TOIMINNOT

Painikkeiden lukitseminen/avaaminen

- Lukitse painikkeet painamalla **valikkopainiketta**, kunnes näytössä näkyy **☐**.
- Avaa näppäinlukko painamalla **valikkopainiketta**, kunnes **☐** häviää näytöltä.

PTT- ja **CALL**-painikkeet toimivat myös silloin, kun näppäinlukko on käytössä.

Taustavalo

Minkä tahansa painikkeen painaminen (**PTT**- ja **CALL**-painikkeita lukuun ottamatta) syyttää näytön 5 sekunniksi.

PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

Älä käytä laitteen minkään osan puhdistamiseen bentseeniä, ohenteita tai muita liuottimia, koska ne voivat aiheuttaa pysyviä vaurioita, joita takuu ei kata.

Puhdista tarvittaessa kostealla liinalla.

Suojaa laite kuumuudelta, kosteudelta ja voimakkaalta auringonpaisteelta; huolehdi siitä, ettei laite kastu.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY.)



WALKIE-TALKIE

INDLEDNING

Walkie-talkien benyttes til envejskommunikation, hvilket indebærer, at når du taler i den, kan der ikke modtages meddelelser og omvendt.

Produktet arbejder på det åbne bånd, hvilket indebærer, at du altid skal identificere dig ved sending.

Hermed erklærer Biltema, at denne type radioudstyr, walkie talkie (PMR), er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende webadresse: www.biltema.com.

TEKNISKE DATA

Batteri, genopladeligt: 4 x AAA Ni-MH

Frekvensbånd: 446 MHz

Maks. radiofrekvenseffekt: . . . < 26,99 dBm

Antal kanaler: 8

Udgangseffekt: 0,5 W

Rækkevidde: op til 8 km uden forhindringer

Ladestation og spændingsadapter medfølger

Frekvenstabel

KANALER	FREKVENNS, MHZ	KANALER	FREKVENNS, MHZ
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

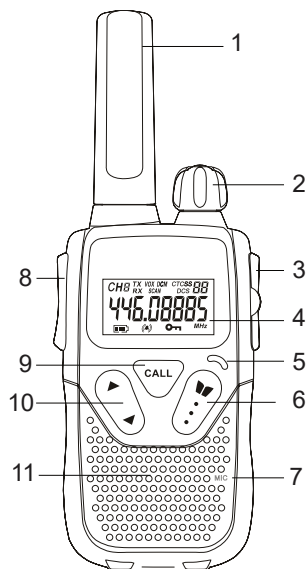
Kan benyttes i følgende lande: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Island, Irland, Italien, Kroatien, Litauen, Liechtenstein, Luxembourg, Nederlandene, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz, Storbritannien, Tjekkiet, Tyrkiet, Tyskland, Ungarn, Østrig.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
- Kontroller, at produktet er intakt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- For at mindske strålingen fra radiobølgerne bør produktet holdes mindst 5 cm fra kroppen.
- Brug ikke radioenheden udendørs i regnvej og/eller tordenvej.

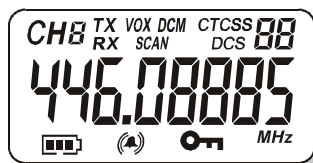
- Hvis radioenheden bliver våd – sluk den, og tag batterierne ud. Lad produktet tørre helt.
- Brug ikke PMR-enheden, hvis antennen er beskadiget. Hvis en beskadiget antenne kommer i kontakt med huden, kan det medføre mindre forbrændinger.
- Placer ikke enheden i området over en airbag eller i airbag'ens udløsningsområde. Airbags blæses op med stor kraft. Hvis en enhed placeres i airbag'ens udløsningsområde, og den udløses, kan enheden blive slynget væk med høj hastighed og forårsage alvorlige skader på personer i bilen.
- For at undgå evt. forstyrrelser fra arbejde med spændinger, skal enheden slukkes i nærheden af elektriske fængenhætter, i områder hvor der foretages sprængninger og ved skilte med teksten: „Stæng av tvåvägsradio“ (Sluk tovejs-radio). Følg alle advarselsmærkater og instruktioner.
- Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
- Udsæt aldrig produktet for regn, vand, sollys eller stærk varme.
- Brug ikke produktet på steder, hvor der opbevares benzin, maling eller andre letantændelige væsker.
- Kontroller, at batterierne placeres i henhold til symbolerne for de positive (+) og negative (-) poler.
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige typer batterier.
- Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme, da det kan forårsage kortslutning.
- Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Batterier må ikke åbnes eller ændres.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun den medfølgende batterilader.
- Laderen må kun sluttes til jordede stikkontakter.
- Laderen og håndenheten må ikke tildækkes under opladning. Risiko for overophedning.
- Laderen er beregnet til indendørs brug ved normal stuetemperatur.
- Ladning skal ske på et godt ventileret sted.
- Læs instruktionerne, før ladning påbegyndes.
- Brugte batterier skal tages ud af produktet og bortskaffes i henhold til gældende forskrifter.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
- Batterier skal udskiftes af en voksen.





DETALJER



1. Antenne
2. Tænd/sluk- / Lydstyrkeknep. Drej med uret for at tænde og hæve lydstyrken. Drej mod uret for at sænke lydstyrken og slukke.
3. Stikdåser til headset og lader.
4. LCD-display - viser det aktuelle kanalvalg og andre radiosymboler.
5. Sendeindikator (LED)
6. Menuknep. Tryk for at foretage indstillinger på PMR-enheden.
7. Mikrofon
8. PTT-knep (Push to talk = Tryk og tal). Tryk den ind, og hold den inde for at sende.
9. Opkaldsknep. Tryk for at sende en ringetone til andre PMR-enheder.
10. Op/ned-knep. Tryk for at ændre kanal, lydstyrke og for at vælge indstillinger.
11. Højtaler

Symboler på displayet

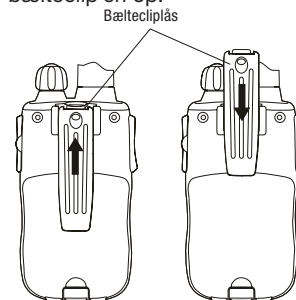


- CH 8** Kanalnummer. Skifter mellem kanalerne 1 til 8 efter brugerens valg.
- CTCSS 88** CTCSS kode. Skifter mellem kanalerne 1 til 38 efter brugerens valg.
- DCS 88** Digital kode. Skifter mellem kanalerne 1 til 83 efter brugerens valg.
-  Viser batteristatus.
- TX** Vises, når der sendes et signal.
- RX** Vises, når der modtages et signal.
- CTCSS** Vises, når en CTCSS-underkanal er aktiveret.
- DCS** Vises, når en digital kode er aktiveret.
- VOX** Vises, når VOX-funktionen er aktiveret.
- SCAN** Vises, når PMR søger efter en kanal
- DCM** Vises, når Dual Watch-funktion er aktiveret.
-  Vises, når knaplåsfunktion er aktiveret.
-  Vises, når opkaldssignal er aktiveret.
-  Vises, når vibrationsfunktion er aktiveret.

INSTALLATION

Afmontering af bælteclip

Træk bæltecliplåsen ud af PMR-enheden, og tryk bælteclip'en op.

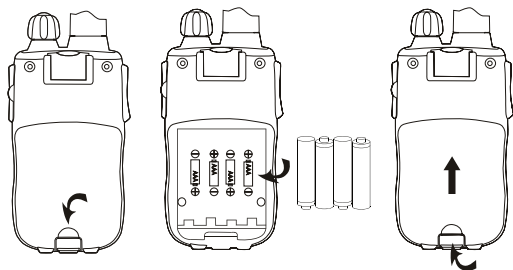


Påsætning af bælteclip

Skyd bælteclip'en ind i rillen. Et klik indikerer, at bælteclip'en sidder korrekt.

Isætning af batteri

1. Skyd dækslet til batterirummet ned.
2. Isæt de medfølgende, genopladelige 4 x AAA-batterier. Placer batterierne iht. polaritetsmærkningen i batterirummet.
3. Sæt batteridækslet på plads igen.

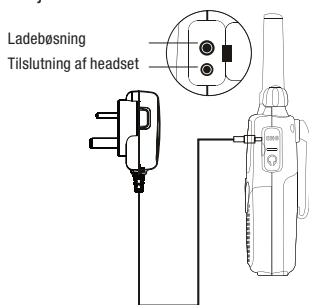


OPLADNING AF BATTERI MED LADESTATION

1. Tilslut spændingsadapteren mellem ladestationen og en jordet stikkontakt.
2. Placer PMR-enhederne i ladestationen. Ladeindikatoren lyser. Det tager ca. 10 timer at lade batterierne helt op. Første gang batterierne oplades, tager det ca. 14 timer.

OPLADNING MED SPÆNDINGSADAPTER

1. Løft dækslet på siden af PMR-enheden, og tilslut spændingsadapteren til ladebøsningen.
2. Tilslut spændingsadapteren til en stikkontakt med jord.



BATTERISTATUS

Ladeindikatoren i displayet viser ladestatus for batteriet.

- Højt ladeniveau
- Middel ladeniveau
- Lavt ladeniveau. Der høres en bip-lyd hvert 10. sekund. Enheden skal oplades i 10-14 timer.
- Meget lavt ladeniveau. Der høres to bip-lyde, og enheden slukkes.

PMR-enheden har en speciel funktion til at forlænge batteriernes levetid. Du bør dog slukke enheden, hvis den ikke bruges.

BRUG

Tænd/sluk

Drej knappen med uret for at tænde enheden og hæve lydstyrken. Displayet tændes og viser den aktuelle kanal. Drej mod uret for at sænke lydstyrken og slukke.

Ændring af kanaler

PMR-enhederne har 968-kanalkombinationer, herunder underkanaler og digitale koder, for at reducere risikoen for interferens mellem forskellige PMR-brugere. De PMR-enheder, der skal kunne kommunikere, skal være indstillet til samme kanal/kanalkombination.

1. Tryk på **Menu**. Nu blinker kanalsymbolet i displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at ændre kanalnummer (1-8).
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

OBS: Se afsnittet Tekniske data for aktuell frekvens-tabel.

Indstilling af underkanal

Hver kanal har 38 underkanaler, hvilket gør det muligt at oprette brugergrupper inden for en kanal til mere privat kommunikation. Hvis du indstiller en underkanal, kan du kun kommunikere med andre PMR-brugere, der har indstillet på samme kanal og underkanal.

Underkanal-funktionen er slået fra, hvis du vælger underkanalnummer 0. Derefter kan du kommunikere med alle brugere, der har deaktiveret underkanal-funktionen, eller som mangler denne funktion.

1. Tryk på **Menu** to gange. Nu blinker CTCSS underkanalnummer på displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at ændre underkanalnummer (1-38).
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

Indstilling af DCS (avanceret digital kode)

Hver kanal har også 83 digitale koder, der gør det muligt at oprette grupper af brugere til mere sikker kommunikation.

1. Tryk på **menu** tre gange. Nu blinker den aktuelle DCS-kode i displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at ændre kode (1-83).
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

Modtage opkald

Enheden er konstant i modtagetilstand, når den er tændt og ikke sender. Når der modtages et signal på den aktuelle kanal, vises signalsymbolet for modtagelse **RX** i displayet.

Sende

1. Tryk på PTT-knappen, og hold den inde for at aktivere sendefunktion. **TX** vises i displayet.
2. Hold enheden lodret med mikrofonen ca. 5 cm fra munden. Hold **PTT**-knappen inde, og tal med normal stemmeføring i mikrofonen.
3. Slip **PTT**-knappen, når du er færdig med at tale.

Vigtigt!

- For at andre personer skal kunne høre det, du sender, skal de bruge samme kanal og evt. underkanal og digital kode, som du bruger.
- Når PTT- og/eller samtaleknappen CALL holdes inde konstant, kan PMR-enheden ikke modtage sendinger fra andre.

Overvågningsfunktion

Overvågningsfunktionen benyttes til at søge efter svagere signaler på den aktuelle kanal.

1. Hold **Menu** og **▲** inde samtidig. Nu vises **RX** i displayet. Nu opsamler enheden alle signaler på den aktuelle kanal.
2. Tryk på **Menu** for at afbryde overvågningen.

Indstille VOX (stemmeaktiveret følsomhed)

I VOX-tilstand vil PMR-enheden kun sende et signal, når den aktiveres af din stemme eller andre lyde omkring dig. Enheden ophører at sende 2 sekunder efter, at du er holdt op med at tale.

Niveauet for VOX-følsomhed vises med et tal i displayet. På højeste niveau vil enheden opfange svage lyde (også baggrundsstøj), og på det laveste niveau opfanges kraftige lyde.

1. Tryk på **Menu** fire gange. Nu vises VOX i displayet, og OFF blinker.
2. Tryk på **▲** for at indstille den ønskede VOX-følsomhed (1-3). Sluk ved at trykke på **▼**, indtil OFF vises.
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte den foretagne indstilling. Der vises VOX i displayet, når funktionen er aktiv.

OBS: Funktionen anbefales ikke, hvis PMR-enhederne benyttes i støjende eller blæsende omgivelser.

Automatisk kanalsøgning

Radioenheden kan afsøge de 8 kanaler for at registrere aktivitet. Det betyder, at du kan finde andre enheder uden at skulle skifte kanal.

1. Tryk på **Menu** fem gange. Nu vises SCAN i displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at starte søgning. Når der opfanges et signal, sættes enheden på pause på den pågældende kanal.
3. Tryk på **Menu** seks gange. Nu blinker CTCSS i displayet. Tryk på **▲** eller **▼** for at starte søgning af CTCSS (1-38).

4. Tryk på **Menu** syv gange. Nu blinker DCS i displayet. Tryk på **▲** eller **▼** for at starte søgning af DCS (1-83).
5. Tryk på **PTT**-knappen for at bekræfte indstillingen.

SØGETONEFUNKTIONER

Søgetone

Opkaldsknappen CALL kan benyttes til at sende et signal til andre på samme kanal.

Tryk på opkaldsknappen CALL for at sende et 2 sekunders langt søgesignal til andre enheder på samme kanal/kanalkombination i sendeområdet.

Valg af søgetone

Der kan vælges mellem 15 forskellige søgetoner.

1. Tryk på **Menu** otte gange. Nu blinker C 01 i displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at vælge den ønskede søgetone. Søgetonerne afspilles, når du skifter mellem dem.
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

Aktivere vibrations- og søgetonefunktion

Et indgående signal indikeres med vibration og signal. Der er tre forskellige vibrations- og søgetonefunktioner.

1. Tryk på **Menu** ni gange. Nu blinker 2 og ((Δ)) i displayet, hvilket indikerer, at både vibration og søgetone er aktiveret.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at ændre funktion; 1 medfører søgetone alene, ((Δ)), 3 medfører vibration alene.
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

Bekræftelsesbip-tone "Roger Beep"

Bekræftelsesbip-tonen er en tone, der sendes automatisk, når PTT-knappen slippes. Det gør modtageren opmærksom på, at du har afsluttet din sending, og at du nu er klar til at modtage.

1. Tryk på **Menu** ti gange. Nu blinker ON i displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at vælge OFF eller ON.
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

Indstille knaplyd

Når denne funktion er aktiveret, medfører det, at der høres en lyd, når der trykkes på en knap.

1. Tryk på **Menu** elleve gange. Nu blinker ON i displayet.
2. Tryk på **▲** eller **▼** for at vælge OFF eller ON.
3. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.



OVERVÅGNING AF DOBBELTE KANALER

Produktet kan overvåge to kanaler samtidigt. Hvis der registreres et signal på en af kanalerne, vil den standse og modtage signalet.

1. Tryk på **Menu** tolv gange. Nu vises DCM i displayet, og OFF blinker.
2. Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge en anden kanal (1-8).
3. Tryk på Menu, og vælg en anden CTCSS.
4. Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge underkanal (1-38).
5. Tryk på Menu, og vælg en anden DCS.
6. Tryk på ▲ eller ▼ for at vælge digital kode (1-83).
7. Tryk på **PTT** for at bekræfte indstillingen.

ØVRIGE FUNKTIONER

Låse/oplåse knapper

- Knapperne låses ved at holde **Menu** inde, indtil der vises  på displayet.
- Knapperne låses op ved at holde **Menu** inde, indtil  forsvinder.

Knapperne **PTT** og **CALL** fungerer, selv om låsefunktionen er aktiveret.

Baggrundsbelysning

Hver gang en knap trykkes ind (undtagen **PTT** og **CALL**), tændes displayet og lyser 5 sekunder.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke nogen del af enheden med benzen, fortynder eller andre opløsningsmidler, da det kan forårsage permanente skader, der ikke dækkes af garantien.

Rengør om nødvendigt enheden med en fugtig klud.

Hold enheden på afstand af varme, fugt og kraftigt sollys, og sørg for, at den ikke bliver våd.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).

